

62016CJ0106

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

25 ta' Ottubru 2017 (*1)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Libertà ta' stabbiliment – Konver?joni transkonfinali ta' kumpannija – Trasferiment tas-sede statutorja ming?ajr trasferiment tas-sede reali – Rifjut ta' t?assir mir-re?istru kummer?jali – Le?i?lazzjoni nazzjonali li tissu??etta t-t?assir mir-re?istru kummer?jali g?ax-xoljiment tal-kumpannija wara pro?edura ta' stral? – Kamp ta' applikazzjoni tal-libertà ta' stabbiliment – Restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment – Protezzjoni tal-interessi tal-kredituri, tal-azzjonisti minoritarji u tal-impjegati – ?lida kontra l-prattiki abbu?ivi”

Fil-Kaw?a C-106/16,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mis-S?d Najwy?szy (qorti suprema, il-Polonja), permezz ta' de?i?joni tat-22 ta' Ottubru 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-22 ta' Frar 2016, fil-pro?edura mibdija minn

Polbud – Wykonawstwo sp. z o.o., fi stral?,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn K. Lenaerts, President, A. Tizzano, Vi?i President, T. von Danwitz, J. L. da Cruz Vilaça, A. Rosas, J. Malenovský u E. Levits, Presidenti ta' Awla, E. Juhász, A. Borg Barthet, D. Šváby, M. Berger, K. Jürimäe (Relatur) u M. Vilaras, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott

Re?istratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-6 ta' Marzu 2017,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

–

g?al Polbud – Wykonawstwo sp. z o.o., minn A. Gorzka?Augustynowicz, radca prawny,

–

g?all-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b?ala a?ent,

–

g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u M. Hellmann, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern Awstrijak, minn C. Pesendorfer u B. Trefil, b?ala a?enti,

–

għall-Gvern Portugiż, minn L. Inez Fernandes u M. Figueiredo kif ukoll minn F. de Figueiroa Quelhas, b'ala a'enti,

–

għall-Kummissjoni Ewropea, minn W. Mölls u L. Malferrari kif ukoll minn J. Hottiaux, b'ala a'enti, wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tal-4 ta' Mejju 2017, tagħti l-preżenti

Sentenza

1

It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE.

2

Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' rikors ippreżentat minn Polbud – Wykonawstwo sp. z o.o., fi stralż, (iktar 'il quddiem “Polbud”) kontra d-deċiżjoni ta' qafda tat-talba għat-tassir mir-reżistru kummerċjali Pollakk li hija kienet ippreżentat wara t-trasferiment tas-sede tal-kumpannija fil-Lussemburgu.

Id-dritt Pollakk

Il-Kodiċi dwar il-kumpanniji kummerċjali

3

L-Artikolu 270 tal-Kodeks spółek handlowych (kodiċi dwar il-kumpanniji kummerċjali), tal-15 ta' Settembru 2000, kif emendat (Dz. U. tal-2013, Nru 1030, iktar 'il quddiem il-“kodiċi dwar il-kumpanniji kummerċjali”), jipprovdi:

“Kumpannija tiżi xolta:

[...]

2)

bl-adozzjoni ta' deċiżjoni tal-azzjonisti dwar ix-xoljiment ta' kumpannija jew dwar it-trasferiment tas-sede tal-kumpannija barra l-pajjiż, ikkonfermata permezz ta' att notarili;

[...]”

4

L-Artikolu 272 tal-kodiċi dwar il-kumpanniji kummerċjali jipprovdi:

“Ix-xoljiment ta' kumpannija jsew wara li jkun sar l-istralż permezz tat-tassir tal-kumpannija mir-reżistru.”

5

L-Artikolu 288 ta' dan il-kodi?i jipprevedi:

“1. Wara l-approvazzjoni mill-assemblea tal-azzjonisti tal-kontijiet annwali fil-jum ta' qabel id-distribuzzjoni tal-attivi residwi, wara s-sodisfazzjon tal-kredituri jew il-provvista ta' garanziji favurijom (rapport ta' stral?) u wara t-tmiem tal-pro?eduri ta' stral?, l-istral?jarji g?andhom jippre?entaw ir-rapport fis-sede tal-kumpannija u jissottomettuh fil-qorti tar-re?istru flimkien ma' talba g?at-t?assir tal-kumpannija.

[...]

3. Il-kotba u d-dokumenti tal-kumpannija xolta g?andhom ji?u fdati, g?all-finijiet tal-konservazzjoni tag?hom, lill-persuna msemmija fl-istatuti tal-kumpannija jew fir-ri?oluzzjoni tal-azzjonisti. Fin-nuqqas ta' tali referenza, il-qorti tar-re?istru ta?tar id-depo?itarju.

[...]”

6

L-Artikoli 551 sa 568 tal-kodi?i dwar il-kumpanniji kummer?jali jikkon?ernaw il-konver?joni tal-kumpannija. Skont l-Artikolu 562(1) ta' dan il-kodi?i:

“Il-konver?joni tal-kumpannija hija su??etta g?al ri?oluzzjoni adottata mill-azzjonisti, fil-ka? ta' s?ubija, jew mill-assemblea tal-azzjonisti jew mill-assemblea ?enerali, fil-ka? ta' kumpannija b'kapital azzjonarju. [...]”

Il-li?i dwar id-dritt privat internazzjonali

7

Artikolu 19(1) tal-Ustawa – Prawo prywatne mi?zynarodowe (li?i dwar id-dritt privat internazzjonali), tal-4 ta' Frar 2011 (Dz. U. Nru 80, po?izzjoni 432) jipprovdi:

“Mat-trasferiment tas-sede tag?ha fi Stat ie?or, persuna ?uridika ssir su??etta g?ad-dritt ta' dan l-Istat. Il-personalit? ?uridika skont id-dispo?izzjonijiet tal-Istat tas-sede pre?edenti tin?amm jekk dan ikun previst mid-dritt tal-Istati kkon?ernati. It-trasferiment ta' sede kummer?jali fi ?dan i?-?ona Ekonomika Ewropea ma jimplikax it-telf tal-personalit? ?uridika.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

8

Polbud hija kumpannija b'responsabbilt? limitata stabbilita f'??cko (il?Polonja). Permezz ta' ri?oluzzjoni tat-30 ta' Settembru 2011, l-assemblea ?enerali straordinarja tal-azzjonisti ta' din il-kumpannija dde?idiet, skont il-punt 2 tal-Artikolu 270 tal-kodi?i dwar il-kumpanniji kummer?jali, li tittrasferixxi s-“sede” tal-imsemmija kumpannija fil-Lussemburgu. Skont it-talba g?al de?i?joni preliminari, din ir-ri?oluzzjoni ma semmiet la trasferiment tal-post tal-istabbiliment prin?ipali tag?ha ta' Polbud u lanqas tal-post tal-e?er?izzju effettiv tal-attivit? ekonomika ta' din il-kumpannija.

9

Fuq il-ba?i ta' din ir-ri?oluzzjoni, fid-19 ta' Ottubru 2011, Polbud ippre?entat talba g?ar-re?istrazzjoni tal-ftu? tal-pro?edura ta' stral? quddiem il-qorti responsabbli g?a?-?amma tar-re?istru kummer?jali (iktar 'il quddiem il-“qorti tar-re?istru”). Fis-26 ta' Ottubru 2011, il-ftu? tal-pro?edura ta' stral? ?ie indikat f'dan ir-re?istru u n?atar l-istral?jarju.

10

Fit-28 ta' Mejju 2013, l-assemblea tal-azzjonisti ta' Consoil Geotechnik Sàrl, li s-sede tag?ha hija stabbilita fil-Lussemburgu, adottat ri?oluzzjoni sabiex timplementa, b'mod partikolari, ir-ri?oluzzjoni tat-30 ta' Settembru 2011 u ti?i ttrasferita s-sede ta' Polbud fil-Lussemburgu sabiex din tkun irregolata mid-dritt Lussemburgi?, ming?ajr telf tal-personalità ?uridika. Skont ir-ri?oluzzjoni tat-28 ta' Mejju 2013, it-trasferiment sar effettiv f'din id-data. G?alhekk, fit-28 ta' Mejju 2013, is-sede ta' Polbud ?iet ittrasferita fil-Lussemburgu u din il-kumpannija ma baqq?etx tissejja? “Polbud” sabiex issir “Consoil Geotechnik”.

11

Fl-24 ta' ?unju 2013, Polbud ressqet talba g?at-t?assir mir-re?istru kummer?jali Pollakk quddiem il-qorti tar-re?istru. Din it-talba kienet motivata mit-trasferiment tas-sede tal-kumpannija fil-Lussemburgu. G?all-finijiet tal-pro?edura ta' t?assir, permezz ta' de?i?joni tal-21 ta' Awwissu 2013, din il-kumpannija ntalbet tipprodu?i, l-ewwel nett, ir-ri?oluzzjoni tal-assemblea tal-azzjonisti bl-indikazzjoni tal-isem tad-depo?itarju tal-kotba u tad-dokumenti tal-impri?a xolta, it-tieni nett, il-kontijiet finanzjarji li jirrigwardaw il-perijodu mill-1 ta' Jannar sad-29 ta' Settembru 2011, mit-30 ta' Settembru sal-31 ta' Di?embru 2011, mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Di?embru 2012, u mill-1 ta' Jannar sat-28 ta' Mejju 2013, iffirmati mill-istral?jarju u mill-persuna responsabbli g?a?-?amma tal-kontijiet, kif ukoll, it-tielet nett, ir-ri?oluzzjoni tal-assemblea tal-azzjonisti li tapprova r-rapport dwar l-operazzjonijiet ta' stral?.

12

Polbud indikat li ma kkunsidratx li l-produzzjoni ta' dawn id-dokumenti kienet ne?essarja peress li hija ma kinitx is-su?ett ta' xoljiment, ma saritx distribuzzjoni tal-attivi tag?ha bejn l-azzjonisti, u t-talba g?at-t?assir mir-re?istru kienet tressqet min?abba t-trasferiment tas-sede tal-kumpannija fil-Lussemburgu, fejn hija komplet te?isti b?ala kumpannija rregolata mid-dritt Lussemburgi?. F'dawn i?-?irkustanzi, bid-de?i?joni tad-19 ta' Settembru 2013, il-qorti tar-re?istru ?a?det din it-talba g?at-t?assir min?abba nuqqas ta' produzzjoni tal-imsemmija dokumenti.

13

Polbud ippre?entat rikors kontra din id-de?i?joni quddiem is-S?d Rejonowy w Bydgoszczy (qorti distrettwali ta' Bydgoszcz, il-Polonja), li ?a?det dan ir-rikors. Din il-kumpannija appellat minn din i?-?a?da quddiem is-S?d Rejonowy w Bydgoszczy (qorti re?jonali ta' Bydgoszcz, il-Polonja), li wkoll ?a?det l-appell b'digriet tal-4 ta' ?unju 2014. L-imsemmija kumpannija g?alhekk ippre?entat appell ta' kassazzjoni quddiem il-qorti tar-rinviju.

14

Quddiem din il-qorti, Polbud tallega li, fid-data tat-trasferiment tas-sede tag?ha fil-Lussemburgu, hija kienet tilfet l-istatus tag?ha ta' kumpannija rregolata mid-dritt Pollakk u saret kumpannija rregolata mid-dritt Lussemburgi?. G?aldaqstant, skont Polbud, il-pro?edura ta' stral? kellha ting?alaq u l-iskrizzjoni tag?ha fir-re?istru tal-kummer? fil-Polonja kellha tit?assar. Hija, barra minn hekk, tosserva li l-osservanza tar-rekwiziti tal-pro?edura ta' stral? previsti ta?t id-dritt Pollakk ma

kien la ne?essarju u lanqas possibbli, sa fejn hija ma kinitx tilfet il-personalità ?uridika tag?ha.

15

Il-qorti tar-rinviju tirrileva, l-ewwel nett, li l-pro?edura ta' stral? hija inti?a sabiex tintemm l-e?istenza legali tal-kumpannija u timplika ?erti obbligi f'dan ir-rigward. Issa, f'dan il-ka?, il-kumpannija tkompli l-e?istenza legali tag?ha b?ala su??ett tad-dritt ta' Stat Membru ie?or minbarra r-Repubblika tal-Polonja. Hija tistaqsi g?alhekk jekk l-impo?izzjoni fuq din il-kumpannija ta' obbligi analogi g?al dawk me?tie?a sabiex tintemm l-e?istenza legali tag?ha, b?ala kumpannija, tillimitax e??essivament il-libertà ta' stabbiliment tag?ha. Barra minn hekk, din il-qorti tistaqsi jekk il-konstatazzjoni tal-kostituzzjoni mill-?did tal-kumpannija, ibba?ata biss fuq id-de?i?joni tal-azzjonisti dwar il-kontinwazzjoni tal-personalità ?uridika miksuba fl-Istat Membru ta' ori?ini, u l-iskrizzjoni tag?ha fir-re?istru kummer?jali tal-Istat Membru ospitanti mwettqa bis-sa??a ta' din id-de?i?joni, humiex infurzabbli kontra l-Istat Membru ta' ori?ini, minkejja l-pro?edura ta' stral? pendenti f'dan l-a??ar Stat.

16

It-tieni nett, il-qorti tar-rinviju tindika li, g?alkemm b?ala prin?ipju Stat Membru huwa pprojbit milli jirrifjuta li jirrikonoxxi personalità ?uridika miksuba fi Stat Membru ie?or u jevalwa r-regolarità tal-mi?uri adottati mill-awtoritajiet ta' dan l-Istat Membru, it-t?assir mir-re?istru kummer?jali l-antik huwa su??ett g?ad-dritt tal-Istat Membru ta' ori?ini, li g?andu ji?gura l-protezzjoni tal-interessi tal-kredituri, tal-azzjonisti minoritarji u tal-impjegati fil-kuntest tal-pro?edura ta' stral?. Din il-qorti tqis, g?aldaqstant, li l-qorti tar-re?istru ma g?andhiex tirrinunzja g?at-tkomplija ta' din il-pro?edura.

17

It-tielet nett, il-qorti tar-rinviju tenfasizza li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, b?ala prin?ipju huwa legali li ji?i vverifikat jekk l-impri?a g?andhiex l-intenzjoni tistabbilixxi rabta ekonomika fit-tul mal-Istat Membru ospitanti u, g?al dan il-g?an, tittrasferixxi s-sede tag?ha, mifhum fis-sens ta' post ta' ?estjoni effettiva u ta' e?er?izzju tal-attivitajiet tag?ha. L-in?ertezza tirrigwarda, madankollu, min, fost l-Istat Membru ospitanti jew l-Istat Membru ta' ori?ini, g?andu jwettaq din il-verifika.

18

F'dawn i?-?irkustanzi, is-S?d Najwy?szy (qorti suprema, il-Polonja) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1)

L-Artikoli 49 u 54 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprekludu lil Stat Membru, li fih kienet ?iet inizjalment ikkostitwita kumpannija kummer?jali (kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata), milli japplika dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jirrendu t-t?assir mir-re?istru kummer?jali dipendenti fuq ix-xoljiment tal-kumpannija wara li jkun sar l-istral? tag?ha, f'ka? li l-kumpannija tkun ?iet ikkostitwita mill-?did fi Stat Membru ie?or skont de?i?joni tal-azzjonisti favur il-kontinwazzjoni tal-personalità ?uridika miksuba fl-Istat Membru ta' kostituzzjoni inizjali?

F'ka? li r-risposta g?al dik id-domanda tkun wa?da negattiva:

2)

L-Artikoli 49 u 54 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jistg?u ji?u interpretati fis-

sens li r-rekwiżiti fid-dritt nazzjonali li l-proċeduri għall-istral ta' kumpannija għandhom isiru — inklużi t-terminazzjoni ta' kull negozju pendenti, l-irkupru ta' djun, l-eżekuzzjoni tal-obbligi u l-bejgħ tal-attiv tal-kumpannija, is-sodisfazzjon tal-kredituri jew il-provvista ta' garanziji favurijhom, is-sottomissjoni tad-dikjarazzjoni finanzjarja dwar l-istat attwali ta' dawn l-atti, u l-indikazzjoni tal-persuna li ser tiġi fdata bil-kotba u d-dokumenti — qabel ix-xoljiment tal-kumpannija, liema xoljiment isejja fil-mument tat-tassir tagħha mir-reżistru kummerċjali, huwa miżura li hija adegwata, neċessarja u proporzjonata għall-interess pubbliku li jimmerita protezzjoni fil-forma ta' salvagwardja tal-kredituri, tal-ażżjonisti f'minoranza u tal-impjegati tal-kumpannija migranti?

3)

L-Artikoli 49 u 54 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu interpretati fis-sens li r-restrizzjonijiet għall-libertà tal-istabbiliment jinkludu sitwazzjoni li fiha — għall-finijiet tal-konverżjoni f'kumpannija ta' Stat Membru ieor — kumpannija tittrasferixxi l-uffiċju rreżistral tagħha lejn l-Istat Membru l-ieor mingħajr ma tibdel il-post tal-istabbiliment prinċipali tagħha, li jibqa' fl-Istat ta' kostituzzjoni inizjali?"

Fuq it-talba għall-ftuż mill-ġdid tal-proċedura orali

19

Permezz ta' att ippreżentat fir-Reżistru tal-Qorti tal-ġustizzja fit-28 ta' Ġunju 2017, Polbud talbet li jiġi ordnat il-ftuż mill-ġdid tal-fażi orali tal-proċedura, skont l-Artikolu 83 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-ġustizzja.

20

Insostenn tat-talba tagħha, Polbud issostni, essenzjalment, minn naħa, li, kuntrarjament għall-dak li jirriżulta mit-talba għall-deċiżjoni preliminari, l-intenzjoni tagħha kienet li tittrasferixxi fil-Lussemburgu kemm is-sede statutorja tagħha kif ukoll is-sede reali tagħha, kif iddikjarat fir-riżoluzzjoni tat-28 ta' Mejju 2013. Min-naħa l-oħra, Polbud tosserva li l-konklusjonijiet ippreżentati mill-Avukat Ġenerali, għalkemm jindikaw riżervi espressi minn Polbud waqt is-seduta, huma bbażati madankollu fuq il-konstatazzjoni fattwali baljata inkluża f'din it-talba. Konsegwentement, Polbud tqis neċessarju li tinfetaż mill-ġdid il-fażi orali tal-proċedura sabiex hija tkun tista' tiżara żirkustanzi fattwali tal-kawża prinċipali.

21

Bis-saħħa tal-Artikolu 83 tar-Regoli tal-Proċedura tagħha, il-Qorti tal-ġustizzja tista', f'kull ħin, wara li jinstema' l-Avukat Ġenerali, tordna l-ftuż mill-ġdid tal-fażi orali tal-proċedura, b'mod partikolari jekk hija tqis li ma għandhiex informazzjoni biżżejjed, jew meta waħda mill-partijiet tippreżenta, wara l-għeluq ta' din il-fażi, fatt li ta' natura li jeżerċita influwenza deċiżiva fuq id-deċiżjoni tal-Qorti tal-ġustizzja, jew inkella meta l-kawża jkollha tiġi deċiża fuq il-bażi ta' argument li ma kienx indirizzat mill-partijiet jew mill-partijiet interessati msemmija fl-Artikolu 23 tal-Istatut tal-Qorti tal-ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

22

Dan ma huwiex il-każ hawnhekk. Fil-fatt, Polbud esponiet, waqt is-seduta, l-evalwazzjoni tagħha tal-kuntest fattwali tal-kawża. Hija b'mod partikolari kellha l-opportunità tesprimi l-opinjoni tagħha dwar il-preżentazzjoni tal-fatti tal-kawża prinċipali kif indikati fit-talba għall-deċiżjoni preliminari u li tispejifika li l-intenzjoni tagħha kienet li tittrasferixxi fil-Lussemburgu kemm is-sede statutorja tagħha kif ukoll is-sede reali tagħha. Għalhekk, il-Qorti tal-ġustizzja tqis, wara li nstema' l-Avukat

Ġenerali, li hija għandha l-elementi kollha neċessarji sabiex tiegħu deċiżjoni.

23

Barra minn hekk, fir-rigward tal-kritika magħmula lill-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, għandu jittfakkar, minn naġa, li l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u r-Regoli tal-Proċedura ta' din tal-aħħar ma jipprevedux il-possibbiltà li l-partijiet ikkonfernati jissottomettu osservazzjonijiet b'risposta għall-konklużjonijiet ippreżentati mill-Avukat Ġenerali (sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, Vnuk, C-162/13, EU:C:2014:2146, punt 30 u l-urisprudenza ġitata).

24

Min-naġa l-oġra, bis-saġa tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 252 TFUE, l-Avukat Ġenerali għandu rrwol li jippreżenta pubblikament, bl-ikbar imparzjalità u b'indipendenza sġiġa, konklużjonijiet motivati dwar il-kawġi li, skont l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jeġtiegħu l-intervent tiegħu. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja la hija marbuta bil-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali u lanqas bil-motivazzjoni li biha huwa jkun wasal għalihom. Konsegwentement, in-nuqqas ta' qbil ta' parti kkonfernata mal-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ikunu x'ikunu d-domandi li huwa jeġamina fihom, fih innifsu ma jistax jikkostitwixxi raġuni li tiġġustifika l-ftuż mill-ġdid tal-proċedura orali (sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, Vnuk, C-162/13, EU:C:2014:2146, punt 31 u l-urisprudenza ġitata).

25

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preżedenti, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li ma hemmx lok li jiġi ordnat il-ftuż mill-ġdid tal-fażi orali tal-proċedura.

Fuq id-domandi preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

26

Qabelxejn, għandu jiġi rrilevat li d-domandi preliminari huma bbaġati fuq il-premessa, ikkontestata minn Polbud, li hija ma kellhiex l-intenzjoni li tittrasferixxi s-sede reali tagħha fil-Lussemburgu.

27

F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar li, skont l-urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, l-Artikolu 267 TFUE jistabbilixxi proċedura ta' kooperazzjoni diretta bejn il-Qorti tal-Ġustizzja u l-qorti tal-Istati Membri. Fil-kuntest ta' din il-proċedura, ibbaġata fuq separazzjoni ġara tal-funzjonijiet bejn il-qorti nazzjonali u l-Qorti tal-Ġustizzja, kull evalwazzjoni tal-fatti tal-kawġa taqa' taħt il-urisdizzjoni tal-qorti nazzjonali, li għandha l-obbligu li tevalwa, fid-dawl ta' l-irkustanzi partikolari tal-kawġa, kemm in-neċessità għal deċiżjoni preliminari sabiex tkun f'pożizzjoni li tagħti s-sentenza tagħha, kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tressaq quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, fil-waqt li l-Qorti tal-Ġustizzja tista' tiddeċiedi biss fuq l-interpretazzjoni jew il-validità ta' test tal-Unjoni abbaġi tal-fatti li jkunu indikati lilha mill-qorti nazzjonali (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tas-16 ta' Ġunju 2015, Gauweiler et, C-62/14, EU:C:2015:400, punt 15).

28

Għaldaqstant, għandha tingħata risposta għad-domandi magħmula fuq il-baġi ta' din il-premessa, li l-fondatezza tagħhom għandha, madankollu, tiġi vverifikata mill-qorti tar-rinviju.

29

Permezz tat-tielet domanda tagħha, li għandha tiżi eżaminata fl-ewwel lok, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 49 u 54 TFUE għandhomx jiġu interpretati fis-sens li l-libertà ta' stabbiliment tapplika għat-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija kkostitwita bis-saħħa tad-dritt ta' Stat Membru lejn it-territorju ta' Stat Membru ieor, għall-finijiet tal-konverżjoni tagħha f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' dan l-Istat Membru ieor, mingħajr trasferiment tas-sede reali tal-imsemmija kumpannija.

30

Il-Gvernijiet Pollakk u Awstrijak isostnu li l-Artikoli 49 u 54 TFUE ma humiex applikabbli għal trasferiment ta' kumpannija b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali. Skont il-Gvern Awstrijak, il-libertà ta' stabbiliment ma tistax tiżi invokata meta t-trasferiment tas-sede ma tkunx motivata mill-eżerċizzju ta' attività ekonomika effettiva permezz ta' installazzjoni stabbli fl-Istat Membru ospitanti. Il-Gvern Pollakk jinvoka, b'mod partikolari, is-sentenzi tas-27 ta' Settembru 1988, Daily Mail and General Trust (81/87, EU:C:1988:456), u tas-16 ta' Diċembru 2008, Cartesio (C-210/06, EU:C:2008:723), sabiex jiżustifika l-konklużjoni tiegħu, li tgħid li trasferiment ta' kumpannija, b'al dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, ma jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikoli 49 u 54 TFUE.

31

Tali argument ma jistax jintlaqa'.

32

Fil-fatt, għandu jiżi rrilevat li l-Artikolu 49 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 54 TFUE, jagħti l-benefiċċju tal-libertà ta' stabbiliment lill-kumpanniji kkostitwiti konformement mal-leżijolazzjoni ta' Stat Membru u li jkollhom is-sede statutorja, it-tmexxija ċentrali jew is-sede prinċipali tagħhom f'ewwa l-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant, kumpannija b'al Polbud, li tistax ikkostitwita konformement mal-leżijolazzjoni ta' Stat Membru, f'dan il-każ, skont il-leżijolazzjoni Pollakka, tista', b'ala prinċipju, tiegħu vantaġġ minn din il-libertà.

33

Bis-saħħa tat-tieni inqas tal-Artikolu 49 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 54 TFUE, il-libertà ta' stabbiliment tal-kumpanniji msemmija f'dan l-ażżar artikolu tinvolvi, b'mod partikolari, il-kostituzzjoni u t-tmexxija ta' dawn il-kumpanniji ta't il-kundizzjonijiet stabbiliti għall-kumpanniji lokali mil-leżijolazzjoni tal-Istat fejn ikunu stabbiliti. Din tinkludi wkoll id-dritt għal kumpannija kkostitwita konformement mal-leżijolazzjoni ta' Stat Membru li tiżi kkonvertita f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' Stat Membru ieor (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' Settembru 1988, Daily Mail and General Trust, 81/87, EU:C:1988:456, punt 17), sakemm ikunu ssodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti mil-leżijolazzjoni ta' dan l-Istat Membru ieor u, b'mod partikolari, il-kriterju adottat minn dan tal-ażżar għall-finijiet tar-rabta ta' kumpannija mal-ordinament ġuridiku nazzjonali tiegħu.

34

F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li, fl-assenza ta' uniformità fid-dritt tal-Unjoni, id-definizzjoni tar-rabta li tiddetermina d-dritt nazzjonali applikabbli għal kumpannija taqa', skont l-Artikolu 54 TFUE, ta't il-kompetenza ta' kull Stat Membru, peress li l-imsemmi artikolu qiegħed fuq l-istess livell is-

sede statutorja, it-tmexxija ċentrali u l-istabbiliment prinċipali ta' kumpannija b'ala kriterju ta' rabta (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' Settembru 1988, Daily Mail and General Trust, 81/87, EU:C:1988:456, punti 19 sa 21).

35

Jirriżulta, f'dan il-każ, li l-libertà ta' stabbiliment tagħti lil Polbud, kumpannija rregolata mid-dritt Pollakk, id-dritt li tiżi kkonvertita f'kumpannija rregolata mid-dritt Lussemburgi? sakemm ikunu ssodisfatti l-kundizzjonijiet ta' kostituzzjoni stabbili mil-leżijonijiet Lussemburgi?a u, b'mod partikolari, il-kriterju adottat mil-Lussemburgu għall-finijiet tar-rabta ta' kumpannija mal-ordinament ġuridiku nazzjonali tagħha.

36

Din il-konklużjoni ma hijiex ikkontestata mill-argumenti mressqa mill-Gvernijiet Pollakk u Awstrijak.

37

Fl-ewwel lok, l-argument tal-Gvern Awstrijak dwar l-assenza ta' attività ekonomika effettiva ta' Polbud fl-Istat Membru ospitanti ma jistax jintlaqa'.

38

Fil-fatt, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeżidiet li taqa' ta' t il-libertà ta' stabbiliment sitwazzjoni fejn kumpannija kkostitwita skont il-leżijonijiet ta' Stat Membru li fih hija jkollha s-sede statutorja tagħha tkun tixtieq to'loq sussidjarja fi Stat Membru ie'or, minkejja li din il-kumpannija tkun ġiet ikkostitwita, fl-ewwel Stat Membru, bil-għan biss li tistabbilixxi ruħha fit-tieni Stat Membru fejn hija kienet te'erġita l-attivitajiet ekonomiċi essenzjali, jekk mhux kollha, tagħha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta' Marzu 1999, Centros, C-212/97, EU:C:1999:126, punt 17). Bl-istess mod, sitwazzjoni li fiha kumpannija kkostitwita skont il-leżijonijiet ta' Stat Membru tixtieq tiżi kkonvertita f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' Stat Membru ie'or, fl-osservanza tal-kriterju adottat mit-tieni Stat Membru għall-finijiet tar-rabta ta' kumpannija mal-ordinament ġuridiku nazzjonali tiegħu, taqa' ta' t il-libertà ta' stabbiliment, għalkemm din il-kumpannija kienet te'erġita l-attivitajiet ekonomiċi essenzjali, jekk mhux kollha, tagħha fl-ewwel Stat Membru.

39

Għandu jifhem ukoll li l-kwistjoni tal-applikabbiltà tal-Artikoli 49 u 54 TFUE hija distinta mill-kwistjoni dwar jekk Stat Membru jistax jadotta miżuri, billi jirrikorri għall-possibbiltajiet offruti mit-Trattat, sabiex jipprekludi li xi w'ud miż-ittadini tiegħu jippruvaw jevitaw abbużivament l-applikazzjoni tal-leżijonijiet nazzjonali tagħhom, fid-dawl tal-fatt li skont ġurisprudenza stabbilita, Stat Membru għandu l-possibbiltà li jadotta tali miżuri (sentenzi tad-9 ta' Marzu 1999, Centros, C-212/97, EU:C:1999:126, punt 18 u 24, kif ukoll tat-30 ta' Settembru 2003, Inspire Art, C-167/01, EU:C:2003:512, punt 98).

40

Madankollu, għandu jiġi rrilevat li, kif iddeżidiet il-Qorti tal-Ġustizzja, il-fatt li s-sede, statutorja jew reali, ta' kumpannija tiżi stabbilita konformement mal-leżijonijiet ta' Stat Membru bil-għan li tibbenefika minn leżijonijiet iktar vantaġġużi, ma huwiex fih innifsu biżżejjed biex tiżi konklużi l-eżistenza ta' abbuż (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-9 ta' Marzu 1999, Centros, C-212/97, EU:C:1999:126, punt 27, u tat-30 ta' Settembru 2003, Inspire Art, C-167/01, EU:C:2003:512, punt 96).

41

Konsegwentement, fil-kawża prinċipali, il-fatt li l-UE deher li jiġi ttrasferit lejn il-Lussemburgu l-unika sede statutorja ta' Polbud, mingħajr it-trasferiment tas-sede reali ta' din il-kumpannija, ma jistax, fih innifsu, ikollu b'ala konsegwenza l-esklużjoni ta' tali trasferiment mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikoli 49 u 54 TFUE.

42

Fit-tieni lok, fir-rigward tas-sentenzi tas-27 ta' Settembru 1988, Daily Mail and General Trust (81/87, EU:C:1988:456), u tas-16 ta' Diċembru 2008, Cartesio (C-210/06, EU:C:2008:723), ma jirriżultax, kuntrarjament għal dak sostnut mill-Gvern Pollakk, li t-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija għandu neċessarjament jitwettaq flimkien mat-trasferiment tas-sede reali tagħha sabiex dan ikun kopert mil-libertà ta' stabbiliment.

43

Jirriżulta, għall-kuntrarju, minn dawn is-sentenzi, kif ukoll mis-sentenza tat-12 ta' Lulju 2012, VALE, (C-378/10, EU:C:2012:440), li, fl-istat attwali tad-dritt tal-Unjoni, kull Stat Membru għandu l-possibbiltà jiddefinixxi r-rabta meħtieġa minn kumpannija sabiex hija tkun tista' titqies li l-UE tikkostitwita skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħha. Fil-każ li kumpannija rregolata mid-dritt ta' Stat Membru tiġi kkonvertita f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' Stat Membru ieor billi tissodisfa l-kundizzjonijiet imposti mil-leġiżlazzjoni ta' dan tal-ażżar sabiex din tkun tista' teqisti fl-ordinament quridiku tiegħu, l-imsemmija possibbiltà mhux talli ma timplikax l-immunità tal-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru ta' oriġini fil-qasam ta' kostituzzjoni jew ta' xoljiment ta' kumpanniji fir-rigward tar-regoli dwar il-libertà ta' stabbiliment, iċda ma tistax tiqustifika li dan l-Istat Membru, b'mod partikolari, billi jimponi, għal tali konverżjoni transkonfinali, kundizzjonijiet iktar restrittivi minn dawk li jirregolaw il-konverżjoni ta' kumpannija fl-imsemmi Stat Membru, jostakola lill-kumpannija kkonfermata milli twettaq din il-konverżjoni transkonfinali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-27 ta' Settembru 1988, Daily Mail and General Trust, 81/87, EU:C:1988:456, punti 19 sa 21; tas-16 ta' Diċembru 2008, Cartesio, C-210/06, EU:C:2008:723, punti 109 sa 112, kif ukoll tat-12 ta' Lulju 2012, VALE, C-378/10, EU:C:2012:440, punt 32).

44

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, ir-risposta għat-tielet domanda għandha tkun li l-Artikoli 49 u 54 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-libertà ta' stabbiliment tapplika għat-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija kkostitwita bis-saħħa tad-dritt ta' Stat Membru lejn it-territorju ta' Stat Membru ieor, għall-finijiet tal-konverżjoni tagħha, konformement mal-kundizzjonijiet imposti mil-leġiżlazzjoni ta' dan l-Istat Membru ieor, f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' dan tal-ażżar, mingħajr trasferiment tas-sede reali tal-imsemmija kumpannija.

Fuq l-ewwel u t-tieni domandi

45

Permezz tal-ewwel u tat-tieni domanda tagħha, li għandhom jiġu eżaminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 49 u 54 TFUE għandhomx jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissuqetta t-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija kkostitwita bis-saħħa tad-dritt ta' Stat Membru lejn it-territorju ta' Stat Membru ieor, għall-finijiet tal-konverżjoni tagħha f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' dan l-ażżar Stat Membru, konformement mal-kundizzjonijiet imposti mil-leġiżlazzjoni tiegħu, għal-likwidazzjoni tal-ewwel

kumpannija.

Fuq l-eżistenza ta' restrizzjoni għal-libertà ta' stabbiliment

46

L-Artikolu 49 TFUE jimponi t-tneġġija tar-restrizzjonijiet għal-libertà ta' stabbiliment. Hija għurisprudenza stabbilita li l-miżuri kollha li jipprojbixxu, jostakolaw jew jirrendu inqas attraenti l-eżerċizzju ta' din il-libertà għandhom jitqiesu li huma restrizzjonijiet għal-libertà ta' stabbiliment (sentenza tad-29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus, C-371/10, EU:C:2011:785, punt 36 u l-għurisprudenza relatata).

47

F'dan il-każ, mit-talba għal deċiżjoni preliminari jirriżulta li t-trasferiment tas-sede ta' kumpannija rregolata mid-dritt Pollakk fi Stat Membru minbarra r-Repubblika tal-Polonja ma jwassalx, skont l-Artikolu 19(1) tal-liġi dwar id-dritt privat internazzjonali, għat-telf tal-personalità għuridika. Kif irrilevat l-Avukat Ġenerali fil-punt 46 tal-konklużjonijiet tagħha, id-dritt Pollakk jirrikonoxxi b'dan il-mod, f'dan il-każ, li l-personalità għuridika ta' Polbud tista', b'ala prinċipju, titkompla permezz ta' Consoil Geotechnik.

48

Madankollu, bis-saħħa tal-punt 2 tal-Artikolu 270 tal-kodiċi dwar il-kumpanniji kummerċjali kif ukoll skont l-Artikolu 272 ta' dan il-kodiċi, ir-riżoluzzjoni tal-azzjonisti dwar it-trasferiment tas-sede fi Stat Membru ieor minbarra r-Repubblika tal-Polonja, adottata skont l-Artikolu 562(1) tal-imsemmi kodiċi, twassal għax-xoljiment tal-kumpannija wara l-proċedura ta' stral. Barra minn hekk, mill-Artikolu 288(1) tal-istess kodiċi jirriżulta li, fin-nuqqas ta' stral, kumpannija li tkun tixtieq tittrasferixxi s-sede tagħha fi Stat Membru ieor minbarra r-Repubblika tal-Polonja ma tistax titgħassar mir-reġistru kummerċjali.

49

Għalhekk, għalkemm tista' b'ala prinċipju tittrasferixxi s-sede statutorja tagħha fi Stat Membru ieor minbarra r-Repubblika tal-Polonja mingħajr telf tal-personalità għuridika tagħha, kumpannija rregolata mid-dritt Pollakk, b'ala hija Polbud, li tixtieq twettaq tali trasferiment, tista' titgħassar mir-reġistru kummerċjali Pollakk biss jekk ikun twettaq l-istral tagħha.

50

Għandu jiġi ppreżentat f'dan ir-rigward li, skont it-talba għal deċiżjoni preliminari, l-operazzjonijiet ta' stral jinkludu l-konklużjoni ta' kull negozju pendenti u l-irkupru tad-djun tal-kumpannija, l-eżekuzzjoni tal-obbligi tagħha u l-bejgħ tal-attiv tagħha, is-sodisfazzjon tal-kredituri tagħha jew il-provvista ta' garanziji favurhom, il-preżentazzjoni tal-kontijiet finanzjarji tagħha li jirriżultaw minn dawn l-operazzjonijiet kif ukoll l-isem ta' depożitarju tal-kotba u tad-dokumenti tal-kumpannija fi stral.

51

F'dawn i?-irkustanzi, g?andu ji?i kkunsidrat li, billi te?i?i l-istral? tal-kumpannija, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija ta' natura li tostakola, sa?ansitra tipprekludi, il-konver?joni transkonfinali ta' kumpannija. Hija tikkostitwixxi g?alhekk restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-16 ta' Di?embru 2008, Cartesio, C?210/06, EU:C:2008:723, punti 112 u 113).

Fuq il-?ustifikazzjoni tar-restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment

52

Minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li tali restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment tista' ti?i a??ettata biss jekk tkun i?ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali. Huwa wkoll ne?essarju li din tkun xierqa sabiex tiggarrantixxi li l-g?an inkwistjoni jintla?aq u li din ma te??edix dak li huwa me?tie? sabiex dan il-g?an jintla?aq (sentenza tad-29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus, C-371/10, EU:C:2011:785, punt 42 u l-?urisprudenza ??itata).

53

Fl-ewwel lok, il-qorti tar-rinviju tqis li r-restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment hija ??ustifikata, f'dan il-ka?, mill-g?an ta' protezzjoni tal-kredituri, tal-azzjonisti minoritarji u tal-impjegati tal-kumpannija ttrasferita.

54

F'dan ir-rigward, g?andu jittakkar li l-protezzjoni tal-interessi tal-kredituri u tal-azzjonisti minoritarji jinsabu fost ir-ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali rrikonoxxuti mill-Qorti tal-?ustizzja (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Di?embru 2005, SEVIC Systems, C-411/03, EU:C:2005:762, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata). L-istess japplika g?all-protezzjoni tal-?addiema (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-21 ta' Di?embru 2016, AGET Iraklis, C-201/15, EU:C:2016:972, punt 73 u l-?urisprudenza ??itata).

55

G?alhekk, l-Artikoli 49 u 54 TFUE ma jipprekludux, b?ala prin?ipju, mi?uri ta' Stat Membru inti?i li l-interessi tal-kredituri, tal-azzjonisti minoritarji kif ukoll dawk tal-?addiema ta' kumpannija, li tkun ?iet ikkostitwita skont id-dritt tieg?u u tkompli te?er?ita l-attivitajiet tag?ha fit-territorju nazzjonali, ma jkunux e??essivament affettwati mit-trasferiment tas-sede statutorja ta' din il-kumpannija u mill-konver?joni tag?ha f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' Stat Membru ie?or.

56

Madankollu, skont il-?urisprudenza stabbilita ??itata fil-punt 52 ta' din is-sentenza, g?andu ji?i vverifikat ukoll jekk ir-restrizzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hijiex xierqa sabiex tiggarrantixxi t-twettiq tal-g?an ta' protezzjoni tal-interessi tal-kredituri, tal-azzjonisti minoritarji u tal-impjegati, u ma te??edix dak li huwa me?tie? sabiex dan il-g?an jintla?aq.

57

F'dan il-ka?, il-le?i?lazzjoni Pollakka timponi obbligu ta' stral? tal-kumpannija li tkun tixtieq tittrasferixxi s-sede statutorja tag?ha fi Stat Membru ie?or minbarra r-Repubblika tal-Polonja.

Għandu jiġi rrilevat li din il-leġiżlazzjoni tipprevedi, b'mod ġenerali, obbligu ta' stralġ, mingħajr ma tiegħu inkunsiderazzjoni r-riskju reali ta' preżudizzju għall-interessi tal-kredituri, tal-azzjonisti minoritarji u tal-ażdiema u mingħajr ma huwa possibbli li jintgħallu miżuri inqas restrittivi li jistgħu jipproteġu lil dawn l-interessi. Fir-rigward, b'mod partikolari, tal-interessi tal-kredituri, kif irrilevat il-Kummissjoni Ewropea, il-kostituzzjoni ta' garanziji bankarji jew ta' garanziji ekwivalenti oħra tista' toffri protezzjoni xierqa tal-imsemmija interessi.

Konsegwentement, l-obbligu ta' stralġ impost mil-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali tejjedi dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaqa l-għan ta' protezzjoni tal-interessi msemmija fil-punt 56 ta' din is-sentenza.

Fit-tieni lok, il-Gvern Pollakk jinvoka l-għan tal-qlieda kontra l-prattiki abbużivi sabiex jiġi ustifika l-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

F'dan ir-rigward, l-Istati Membri għandhom il-possibbiltà li jadottaw kwalunkwe miżura xierqa sabiex tiġi evitata jew tiġi ssanzjonata l-frodi (sentenza tad-9 ta' Marzu 1999, Centros, C-212/97, EU:C:1999:126, punt 38).

Madankollu, mill-urisprudenza ttejjata fil-punt 40 ta' din is-sentenza jirriżulta li l-fatt li s-sede, statutorja jew reali, ta' kumpannija tiġi stabbilita konformement mal-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru bil-għan li tibbenefika minn leġiżlazzjoni iktar vantaġġuża, ma huwiex waħdu suffiċjenti sabiex tiġi konkluża l-eżistenza ta' abbuż.

Barra minn hekk, is-sempliċi fatt li kumpannija tittrasferixxi s-sede tagħha minn Stat Membru għal ieħor ma jistax jistabbilixxi preżunzjoni ġenerali ta' frodi u jiġi ustifika miżura li thedded l-eżerċizzju ta' libertà fundamentali ggarantita mit-Trattat (ara, b'analoġija, is-sentenza tad-29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus, C-371/10, EU:C:2011:785, punt 84).

Sakemm l-obbligu ġenerali li tiġi implementata proċedura ta' stralġ jimplika preżunzjoni ġenerali ta' eżistenza ta' abbuż, għandu jitqies li leġiżlazzjoni, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li timponi tali obbligu, hija sproporzjonata.

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preżedenti, ir-risposta għall-ewwel u għat-tieni domandi għandha tkun li l-Artikoli 49 u 54 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissuqetta t-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija kkostitwita bis-saħħa tad-dritt ta' Stat Membru lejn it-territorju ta' Stat Membru ieħor, għall-finijiet tal-konverżjoni tagħha f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' dan l-aħħar Stat Membru, konformement mal-kundizzjonijiet

imposti mil-le?i?lazzjoni tieg?u, g?all-istral? tal-ewwel kumpannija.

Fuq l-ispejje?

66

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta' u tidde?iedi:

1)

L-Artikoli 49 u 54 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-libertà ta' stabbiliment tapplika g?at-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija kkostitwita bis-sa??a tad-dritt ta' Stat Membru lejn it-territorju ta' Stat Membru ie?or, g?all-finijiet tal-konver?joni tag?ha, konformement mal-kundizzjonijiet imposti mil-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat Membru ie?or, f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' dan tal-a??ar, ming?ajr trasferiment tas-sede reali tal-imsemmija kumpannija.

2)

L-Artikoli 49 u 54 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tissu??etta t-trasferiment tas-sede statutorja ta' kumpannija kkostitwita bis-sa??a tad-dritt ta' Stat Membru lejn it-territorju ta' Stat Membru ie?or, g?all-finijiet tal-konver?joni tag?ha f'kumpannija rregolata mid-dritt ta' dan l-a??ar Stat Membru, konformement mal-kundizzjonijiet imposti mil-le?i?lazzjoni tieg?u, g?all-istral? tal-ewwel kumpannija.

Firem.

(*1) Lingwa tal-kaw?a: il-Pollakk.